Ajjigijaunngittuq:

Addressing the HIV Needs of Inuit in Urban Centres

くすとしてしている。

ᠳ᠘᠘ᠳᢛ᠘᠘᠘᠘ᡊ᠘ ᠘᠘ᡊᢛ᠘ᡓ᠘᠘᠘

Directory of Services

Δ৬२३১১৫৬১৯৫ १৮১৯৬



Ajjigijaunngittuq:

Addressing the HIV Needs of Inuit in Urban Centres

ᡖ᠋ᢕᠲᢛ᠂᠔ᢣ᠕ᢛᡟᡩ᠂᠐ᢆᢐ᠐ᡕ ᠙ᡓᡩ᠂ᠣᢛᠾᢛᡩᡗ᠐ᡕ

Directory of Services ΔЬጚኈጋ∆ኖኑጋኌና የኇጜኑ



Acknowledgements

All the participants who were interviewed and a special thank you to Inuit living with HIV/AIDS and finally to our advisory committee members:

Montreal Mary Kelly

St. John?s NL Fave Gear

Ottawa Nikki Maier

Winnipeg

Cathy Smith

Edmonton
Goota Desmarais

Vancouver Doreen Littlejohn

Yellowknife Arlene Hache

Δ C Λ L λ D λ C

LºϽሲϤ, d<Δ° ΓϤϹ ΡϹ

> **424, 4°Λ4ΛΑ** σρ LΔΡ^ς

▷Δσ<**Δ**, **Lσ⊃<** b∩ √Γ^c **∆4°C°, <>**C JC ∩Ln'

ኖ°dኖ, >Δበ¹ bᡄ¹Λላ ጋሲ**°** ርጋታ**°**

م<u>ه ۵</u>۵, **۵۵** ۲**۵** ۵۵ م

This directory was published by Pauktuutit Inuit Women of Canada. Funding was made possible through the Public Health Agency of Canada. This directory is by no means comprehensive and it will be expanded in the upcoming months.

Pauktuutit Inuit Women of Canada fosters greater awareness of the needs of Inuit women, advocates for equity and social improvements, and encourages the participation of Inuit women in the community, regional and national life of Canada. Pauktuutit supports the social, cultural, political and economic betterment of Inuit women and their families and communities, through policy development and community projects.

INTRODUCTION

The number of people living with HIV/AIDS continues to increase in Canada, and Aboriginal people are contracting the virus at alarming rates. Inuit living with HIV/AIDS in northern communities must travel south for treatment. This project developed out of concerns that there is a growing number of Inuit who live in urban areas who need, or are struggling to access, available prevention, testing, diagnosis, care, treatment, and support services.

UU25CD42P

Pauktuutit conducted a Needs Assessment titled Ajjigijaunn gittug: Addressing the HIV Needs of Inuit in -Urban Cen treswhich surveyed Inuit and front-line workers in urban areas. Urban Inuit stated that they needed more Inuit-specific resources and front-line workers said they needed more information about Inuit.

〈▷▷ጏበነሀና ቴ▷ዖትላሬ▷¹LC ለታ▷ታሊፈሮጐና CΔታ▷⊀Γኑ ላንትቦታ▷˚ኁሮጏ፨: ԵԼቦσቴ ላ\ለካ\ትሩና ΔΔΔና ቴትፌኒና ዾቈ፟ባዮጵናፐውና ቴዑዖት\Δቴብኑ Δὧσቴ ላ!L ΔቴቴልΔታናና▷ጋσቴ ቴቴፌኒና ዾልግዮጵናጋσቴ, ቴቴፌኒና ዾልግዮጵናፐውና ΔΔΔና የኦፕቴር CኦዎቴLC Δὧωና ጋናካሁσቴላσቴ ለትናበናጜስቴፌላናቴግኖቴ ላ!L ΔቴቴልΔታናናቴጋና ጋ\ኦLσቴላኦኦሊላቴቴዎናቴፌባቴ Δὧσቴ. This project strives to improve the quality of life for Inuit infected or affected by HIV in urban centres by providing access to information about services available to them, and to enable front-line workers to better serve Inuit by providing them with access to culturally appropriate materials and information.

THE DIRECTORY

This directory contains information about the services provided by urban HIV/AIDS organizations, Aboriginal organizations, as well as other health, medical and social service organizations in seven cities across Canada: Vancouver, Edmonton, Winnipeg, Ottawa, Montreal, St. John's, and Yellowknife. This directory also provides information about how to access HIV/AIDS resources available in English, French, Inuktitut and Inuttitut, as well as resources on Inuit culture.

ᡩᡒᢐᡈ

PAUKTUUTIT HIV/AIDS RESOURCES

Pauktuutit has a number of on-line resources about HIV/AIDS available in English, Inuktitut, French and Inuttitut including booklets, brochures, fact sheets, and reports at: http://www.pauktuutit.ca/hiv/publications/. Titles include:

- Sexual Health Passport.
- HIV/AIDS: The Basics.
- Your Immune System and Testing for HIV.
- HIV: The Risk, Protecting Yourself From HIV,
- Women and HIV/AIDS,
- Sexually Transmitted Diseases and HIV,
- Living with HIV/AIDS,
- Sexual Health, HIV & Hepatitis C.

ንሇልንባሩሪሇ ሬጊለለን ነርሥለለን ነፅበርረን

〈▷ኃጋስቴሪ ▷ልኃይቴሪጐል ቴናኒኮታጐቦናበህና ቴኮኦስርላፕልቴኮቴር ላኒለቴላኮኃ ላኒለኮቴጋ Γቴኒልና ለጋልቴቦኃበት ቴቴኔናበጋና, Δልካጋና, ኦሷልናበጋና ላቴሬረላጋላሊΓኮና Δልካጋና Լዘላጋ ኮቴራኒሁናቴር, ፌሊራፖኒቴጋስት ቴኮኦስርፕልና, ለረተራት ኮሎቴና ላቴ ጋኒሁቴራት ኮኖጐቴና ለተ፟ሚናበና: http://www.pauktuutit.ca/hiv/publications/. Δሬካና ኦժላጌህንና:

- ᡏ᠘ᠵᢗᡎᡥ᠂᠙ᢆᠣ᠙᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠙

THE INUIT WAY — A GUIDE TO INUIT CULTURE

An informative guide to Inuit culture has been compiled by Pauktuutit called *The Inuit Way* and it is available at http://www.pauktuutit.ca/pdf/publications/pauktuutit/InuitWay_e.pdf

This document provides an overview of Inuit culture both traditionally and in the modern world. Inuit can be shy when it comes to talking about sex and stigma towards HIV/AIDS still exists in northern communities.

ቼይትረትር ፌርስፈቱንቱ ጋየረረትርስ Δ_ΔΔ^c Δርቱ ያረት ሲተል ይበቱ ያት ይበት ያት ርዕታ አስነት አስነት ርዕታ አስነት ር

INUIT LAND CLAIM ORGANIZATIONS

Urban Inuit may need the assistance of their home land claim organization. The four regional land claim organizations are:
Nunavut Tunngavik Incorporated, Makivik Corporation, Nunatsiavut Government, and the Inuvialuit Regional Corporation.

᠈ጎበሇፋʹᢗၧ᠈Ľᡝᡒᠺᢣᠻᡗᡠ

ᢐ᠋ᡱ᠅ᠴᡆᡥᡥ᠋ᠳᠮᡗ᠅᠘ᡌᢞᢗ᠌᠐ᢣᡕ᠌ᡘᢐ᠋᠐᠘ᠳᡕᡘᢐᡶᢗᠴᡆᠸᡥᡤᢗ ᠴᡆᢅᢗᡠ᠋ᡃ᠘ᠫ᠈ᢣᢐᡅᡥᡥᡥᢐ. ᡣᡪ᠘᠄᠘ᡥᠫᡥ᠘ᡶᠯᠦ᠌ᠴᡆᢅᢗᡠ᠋᠂᠘᠈ᢣᢐᠾᡥ ᢧᠯᠬᡀᢌ᠅᠄ᠴᡆᢌ᠂᠌ᢅ᠋ᢐ᠘ᢐᡟ, ᠘ᢞᡭᢐᡟ, ᠴᡆ᠙ᡝᡏᢃ᠅ ᢆᡁ᠙ᡶᡟ, ᡏ᠘ᠴ ᠘ᠴᠺᠬ᠋᠘᠘᠂ᡏ᠔ᢣᡳᢅᡟᠯ.

NUNAVUT TUNNGAVIK INCORPORATED REGIONAL OFFICES

http://www.tunngavik.com

Cambridge Bay

P.O. Box 1269 Cambridge Bay, NU XOB OCO 888-388-8028 (toll free) 867-983-2517 (local phone) 867-983-2723 (local fax)

Iqaluit

P.O. Box 638 Igaluit, NU XOA OHO

888-646-0006 (toll free)

867-975-4900 (local phone)

867-975-4949 (local fax)

Ottawa

75 Albert Street Suite 1002, Ottawa, ON K1P 5E7

800-465-3232 (toll free)

613-238-1096 (local phone)

613-238-4131 (local fax)

Rankin Inlet

P.O. Box 280 Rankin Inlet. NU XOC OGO

888-236-5400 (toll free)

867-645-5400 (local phone)

867-645-3451 (local fax)

INUIT REGIONAL ORGANIZATIONS

Kitikmeot Inuit Association

P.O. Box 18

Cambridge Bay, NU XOE OCO

Tel: 867-983-2458 Fax: 867-983-2701 http://www.polarnet.ca

Kivalliq Inuit Association

P.O. Box 340

Rankin Inlet, NU XOC OGO

Tel: 867-645-2800 Fax: 867-645-2348

http://www.kivalliqinuitassociation.com

Qikiqtani Inuit Association

P.O. Box 1340

Iqaluit, NU XOA 0H0 Tel: 867-975-8400 Fax: 888-979-3238

Toll Free: 867-979-8433

http://www.gia.ca

Makivik Corporation

http://www.makivik.org

Head Office: Kuujjuaq

P.O. Box 179

Kuujjuaq, QC JOM 1CO Tel: 819-964-2925 1-877-625-4825 info@makivik.org

Montreal

1111 Dr. Frederik-Philips Blvd., 3rd Floor

St. Laurent, QC H4M 2X6

Tel: 514-745-8880 1-800-361-7052

Ottawa

170 Laurier Avenue W. Suite 504

Ottawa, ON K1P 5V5 Tel: 613-234-5530

Quebec City

555 Grande-Allée E., Québec QC G1R 2J5 Tel: 418-522-2224

NUNATSIAVUT GOVERNMENT

Head Office: Nain

P.O. Box 70

17 Sandbanks Road

Nain, NL AOP 1LO Tel: 709-922-2942

Tel: 709-922-2942 Fax: 709-922-2931

http://www.nunatsiavut.com/

INUVIALUIT REGIONAL CORPORATION

Bag Service #21, Inuvik, NT XOE OTO

Tel: 867-777-2737 Fax: 867-777-2135

Email: info@irc.inuvialuit.com http://www.irc.inuvialuit.com/

Aboriginal Canada Portal

The Aboriginal Canada Portal http://www.aboriginalcanada.gc.ca has an *Urban Directory of Aboriginal Programs and Services*. You can find information on a number of services and programs that are available for the cities of Vancouver, Edmonton, and Winnipeg at: http://www.aboriginalcanada.gc.ca/urban/site.nsf/en/ao31919.html.

᠉᠙᠘᠘᠘᠘᠘᠘᠙᠘

בס ל ליי ל ב' ב ב' ל ב ב ל ל ל ל ל ליי ל ליי ל ליי ל ב' ב ב' ל ב ל ל ל ל ליי ל ליי ל ב' ב ב' ל ב ל ל ל ל ל ליי ליי ל ליי ליי ל ליי ל ליי ל ליי ל ליי ליי ל ליי ליי ל ליי ליי ל ליי ליי ל ליי ליי ל ליי ליי ל ליי ליי ל ליי ליי ל ליי ליי ל ליי ליי ל ליי ליי ל ליי ליי ל ליי ליי ל ליי ליי ל ל



VANCOUVER

AIDS Vancouver: PARC

Tel: 604-681-2122

http://www.aidsvancouver.bc.ca

AIDS Vancouver offers a number of services including counselling, food and short term financial assistance.

Ϥ៶Λ <፡d<Γ Δb</c>
\forall \delta \de

The Red Road HIV/AIDS Network Society

#804-100 Park Royal South West Vancouver BC V7T 1A2 http://www.red-road.org/map/directory.html

The Society provides a comprehensive updated on-line service directory of Aboriginal organizations, AIDS support groups/programs, free food and services, health services, housing and support services in urban and rural BC.

ᢑᠫᡃᡷᠲᠺᡤ^ᡕᡠ᠋᠘᠘ᠳᢪᠫ᠋ᡗᢪ᠂ᠮᢐᡳᠺᢧᢣᠻᡕ᠋ᠮᡌᡷᡳ᠒᠂ᠮᢐᡫᡥᡠᠫᠦ ᢐ᠋᠘ᢣᡷᡌᡤᡥ᠋ᠠᠯᡒᡥ,ᡏᡧᠩᠮᢑᢪᠫᠣᡠ᠘᠘ᢣᢛᡃ᠕ᠰᠵᡅᡘᠯᠣᡥ,ᡏ᠙ᢞᢨᡎᢉ᠐ᢖᡥ ᢐᠽᢣᡟᠲᢀᡏ᠘᠘᠘ᡩᢗ᠌ᢧᡭᡭᢇᠣᡟ,ᡬᡠᠳᡏᢗ᠘ᡄᠣ᠋᠘ᡫᢝᡅ᠘ᢣᠣᡟ, ᠘᠘ᡩᠯᡏᠣᢪ᠘᠘᠘ᡮᢡ᠐᠘ᢣᠣᡟ᠂ᡩ᠋ᠴᡈᡠ᠘ᡆᡥ᠙᠘᠆᠘ᡌᢪᢐ᠘ᢣᠣᡟ, ᠘᠘ᡩᠯᡏᠣᢪ᠘᠘᠘ᡮᢡ᠐᠘ᢣᠣᡟ᠂ᠮᡠ᠋ᠴᡠ᠘᠘ᡆᡥᡩᢗᠫᠣᡟ᠘᠘᠘᠙ᢡᡳᠰᠣᡟ ᠈ᠰᠬ᠘᠘ᡰ᠘᠘᠘

Healing Our Spirit

#100-2425 Quebec St. Vancouver BC V5T 4I6 http://www.healingourspirit.org/

Prevents and reduces the spread of HIV and AIDS, and provides care and support services to Aboriginal peoples infected and affected by HIV/AIDS.

Vancouver Aboriginal Friendship Centre Society

1607 E. Hastings St. Vancouver, BC V5L 1S7

Tel: 604-251-4844 Fax: 604-251-1986 Email: info@vafcs.org http://www.vafcs.org

Offers programs and services oriented towards Aboriginal families and children.

Chee Mamuk

Aboriginal Program, STD/AIDS Control BC Centre for Disease Control 655 W 12th Ave Vancouver, BC V5Z 4R4 http://www.bccdc.org/content.php?item=96

Provides culturally appropriate on-site community based HIV/AIDS and sexually transmitted disease education and training to Aboriginal communities, organizations, and professionals within BC.

ᠰᡄᡥᡆᠨᡲᡥᠬᡱ᠅ᡶᡌ᠑ᠣᡰ᠂ᠴᡆᡄᡥᡏ᠐ᢑ᠂᠊ᢗᡰᡳᠰᢣᡄᢥᡠ᠂ᢗᡰᠺᠩ᠆ᢤ᠋᠘ᡰᡫ ᢗᠯᡥᡥ᠋᠇ᠲ᠈᠂ᡆᡟᢞᠣᡟᡠ᠂᠒᠘ᠫᠫ᠘ᠣᡏᠮ᠈᠘᠆ᢣᡥᢗ᠌᠌᠐ᢞᠲᡗᡅ᠂ᢗᡰᡫ᠘ᠵᢪ᠆ ᡠᡃᢛᡃᠺᡅ᠐ᢗ᠐᠙ᡃᢩᠵᠬᡰ᠂ᠴᡆ᠋ᡌᢛᡃᡖᡃᢐᢅᠫᠴ᠂ᠴᡆᡄᡥᠮ᠌ᡅ᠋ᢧᡠ, ᡖᠫ᠈ᢣᠲᠺᡰᡤᠴ᠂ᢗᡰ᠘ ᠘ᡃᢑᡖ᠋᠘ᠫᠻᠬᠴ᠂ᢣ᠘ᡅ᠋᠂᠘᠘ᠮ



Vancouver Coastal Health Authority

904-601 Broadway West Vancouver, BC V5Z 4C2 Tel: 604-875-9065 http://www.vch.ca

On the Health Services page there is an on-line directory of services with links to external sites. The HIV/AIDS programs serve populations at risk for HIV/AIDS or who have already been infected and diagnosed. Services include: nutrition counselling, needle exchange, peer education and support, primary care treatment, Maximally Assisted Therapy (MAT).

Vancouver Native Health Society

441 East Hastings Street Vancouver, BC V6G 1B4

Tel: 604-254-9949 Email: vnhs@shaw.ca http://www.vnhs.net

The Vancouver Native Health Society delivers free medical, counselling and social services, with an emphasis on providing care to the Aboriginal community on the lower east side.

ኞግ ላይ ይህ የተመሰው የሚያስ ተመሰው የሚያስ ተመ

Sheway

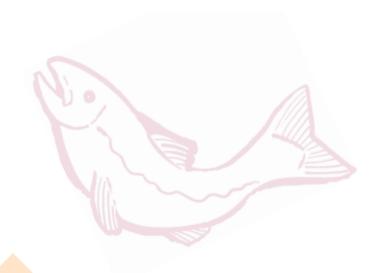
533 East Hastings Street Vancouver, BC V6A 1P9 Tel: 604-216-1699

Fax: 604-216-1698

Email: Sheway.Sheway@vch.ca

Sheway provides comprehensive health and social services to women who are either pregnant or parenting children less than 18 months old and who are experiencing current or previous issues with substance use. The program consists of prenatal, postnatal and infant health care, education and counselling for nutrition, child development, addictions, HIV and Hepatitis C, housing and parenting.

¿ΝΔ ἀἰτσος ἀσας αποτίς αιτ Δως πασίς Διστος κιθως κιδως κι



EDMONTON

There is a comprehensive list of services available including housing, food, and advocacy in the Guide to Aboriginal Edmonton:

ᡩᠮᡶᢗᡌᡆᡲᠫ᠋ᠮ᠈᠂᠙ᡏ᠘᠙᠘᠙᠘᠙᠘᠙᠘᠙᠘᠙᠘᠙᠘᠙᠘᠙᠙᠘ᠻ ᠙ᡊᠽᡓᡀᡃ,ᠳ᠋᠘ᢣᢤᢗᠺᠣᡀ᠂ᡆᠳ᠙᠙ᠰ᠋ᢇᠣᢩᠻᡥᡩᢛᠫᡡ ᠙ᠮᢗᢗᡶ᠋ᢧ᠙᠐ᡩᡆᡓ

http://www.aboriginaledmonton.com/communication_pdf/publication/2006_prog_serv_guide.pdf

HIV Edmonton

300 - 11456 Jasper Avenue Edmonton, AB T5K OM1

Tel: 780-488-5742 Fax: 780-488-3735

http://www.hivedmonton.com/

HIV Edmonton educates, supports and advocates for those infected and affected by HIV and related conditions.

Canadian Native Friendship Centre

11205 - 101 Street N.W. Edmonton, AB T5G 2A4

Tel: 780-479-1999

http://www.cnfc.ca/home.shtml

The Centre provides a number of services including clothing, food, advocacy, and housing referrals.

The Edmonton Inuit Cultural Society is located at the Centre. The Society provides community gatherings, traditional food and Inuit culture for Inuit living in Edmonton and the surrounding area.

Tel: 780-756-1834

ᡰᡆᢗᠮ᠋ᠴᡆᡃᠲᢛᡃᢆᢑᢛᢅᠫ᠌ᠦ᠂᠌Ďくᡃᢗ᠊ᠻᢥ᠂᠘ᡰᢣᡕ᠘ᡏᠺᡗᢞᡭᠻᢑᡌ᠄᠘ᡰᠣᢥ ᡏᡱᡪᡝᡤ᠋ᡬᠺᠪ᠊ᢝᡱᡃᢩᢣᠦ,᠂ᠣᡅᢣ᠈ᡃᠺᡃᡤᡠᠺᠺᠣᢞᡱᡃᢩᢣᠣ,᠂᠐ᡝᢑᡃᠬᡗᠣᢞ᠌ᡱᡥᠫᠦᡃᠴ᠂ᡧ᠘ ᠋ᡏᢞᠬᡪᡪᡝᡠᡪ᠘ᡏ᠂ᢑᠣ᠈᠂ᠮ᠈᠘᠂ᢆ

Δ^LLCT $\Delta_{\Delta}\Delta^{c}$ ለ' $_{\Delta}$ ቦ' $_{D}$ ትን-ቴብሶነሪ $_{\Delta}\Delta^{c}$ Δ_{Δ} ን'. \dot{C} ህላ Δ_{Δ} ቴብሶነንታ $_{D}$ ቴብ Δ_{Δ} ር Δ_{Δ} ር Δ_{Δ} ሪ Δ_{Δ} ቴስ Δ_{Δ}

Tel: 780-756-1834

Sexually Transmitted Disease Centre

11111 Jasper Avenue

Edmonton, AB T5K OL4 Tel: 780-413-5156

1-800-772-2437 STD/HIV information line available 24/7

http://www.capitalhealth.ca/default.htm

The Centre provides free confidential assessment, testing, counselling for STDs, HIV and Bloodborne Pathogens, pregnancy testing, emergency contraceptive pill, needle exchange site and an education team available for presentations.

ᠴᠵ᠆ᡏᠬᢛᡃᡠ᠄ᡏ᠘ᡩ᠋ᢗᠫᡥᢗᡅ᠋ᡒ᠋ᡗ᠂᠘ᡫᡕᡃᢉ᠋᠐ᢞᡥ᠂᠙ᢪᢡᡥᢉᡃᡗᠵᢛ ᡩᡌᢣᢣᢨᡥᢉ᠋ᡱᡗᢖᢛᡃ᠂ᠮᡌᢣᢣᡆᢣᡏᢠᠰᢧᢟᡥ,᠂ᠮᡌᢣᢣᡎᢗ᠙᠊᠌ᡢᡌᢟᡥ, ᠘ᡠᠨ᠆ᠵᢛᢆᡓᠴᠦ᠂ᡰᢣᢛᡟᡠ᠄ᡏ᠘ᡤᠫ᠋ᡱᡃᢗ᠐ᠣ᠋ᡃᡗ, ᡏᡧᠰᡟ᠋᠘᠄ᡏᡶ ᡏ᠘ᡩᠫᡥᢗᡛ᠘ᡟᡥ᠂ᡏ᠙ᡅᡣᠬ᠘ᡩᢗᢝᢡᠵᢉ,᠈ᡥᡶ᠘ᡥᡫᡶᡠ᠄ᡩᡌᢣᠺᡃᢗᢕᡉ᠋ᡃᡗ, ᠔ᡏ᠕ᡲᢡ᠑᠋ᠮ᠅ᠨᡥ᠘᠘ᡱᡥᢉᠫ᠆ᠵ᠊ᡊᠳᠮ᠊, ᡰᢣᡣᢛᡰ᠂ᡏᠫᡥᠫᡏᡤᢉᡷᠲ᠋ᢅ ᢣᡬᢞᢗᠬᢠ᠅ᡏᡫᠴ᠘ᠵ᠘ᠽᢝᢐᠫ᠅ᡣᠫ᠘ᡱᡭᢇᠫᡤ.



WINNIPEG

There is a Guide for Aboriginal Newcomers available on the government of Manitoba web site.

C٩٩ ۥPᢣ᠘ᡧᢧᠺᢋ ᠮᠲᠫ<ᠻᡕ᠂᠙᠘ᡐ᠘ᡀ᠘ᡧ᠘ᡓ᠘᠘ᡧ ᠘ᠳ᠐ᡧ᠘ᡧ᠘ᡧ᠘ᡧ

Health and Safety programs and services offered in the city of Winnipeg can be found at:

ሳጐሳናርΔ-σΊ $^{\circ}$ ባ'L ሳጐጐርΔ-LσΊ $^{\circ}$ ላ'L Δ+ላ'CD $^{\circ}$ ስ' D $^{\circ}$ ታስ $^{\circ}$ Γ D $^{\circ}$ σ:

http://www.partnersforcareers.mb.ca/wpg_guide/health.html

Information about a wide variety of programs and organizations for families can be found at:

 $^{\circ}$ $^{\circ}$

http://www.partnersforcareers.mb.ca/wpg_guide/family.html

Kivalliq Inuit Centre

310 Burnell Street Winnipeg, MB R3G 2A8 Tel: 204-944-7110

Fax: 204-989-1020

Native Women's Transition Centre

105 Aikins Street Winnipeg, MB R2W 4E4

The Native Women's Transition Centre is a long-term residential safe house for Aboriginal women and their children.

ᡤᢐ᠘ᡓ᠙᠘ᠳᠰᢉᠲᢛᡳᢗᠫᡡ᠂᠐ᠳᠰᠫ᠐ᡧ᠒᠕᠕ᡷ᠅᠘ᠻᠲᡓᡥᢩᠵᠬᡰ ᠣᡆᡀᠣ᠘ᡎᠲ᠘ᠵ᠙᠘ᢖᢐᡓ᠘ᡓᡆᢌ᠂ᠣᢕᠾᠳᡓ

Aboriginal Health and Wellness Centre

214 & 215-181 Higgins Avenue

Winnipeg, MB R3B 3G1 Tel: 204-925-3700

Fax: 204-925-3709

http://www.abcentre.org/health.html

Aboriginal Health and Wellness Centre continued

The Centre provides a number of free services to the Aboriginal community of Winnipeg including a primary care clinic and access to traditional healers.

 Δ b t^{*} CD°% ላቦኄ ነቦጋታ Δ b t^{*} CD t^{*} ጋኄኄቴር Δ b t^{*} ር ላይ Δ c t^{*} ይነንታ Δ b t^{*} ሪ ላይ Δ c t^{*} ይነንታ Δ b t^{*} ሪ ላይ Δ b

Nine Circles Community Health Centre

705 Broadway Winnipeg, MB R3G 0X2

Tel: 204-940-6000 1-888-305-8647 Clinic: 204-940-6001 AIDS/STI Infoline: Tel: 204-945-2437

1-800-782-2437 http://ninecircles.ca/

NCCHC offers a number of services to assist people living with HIV/AIDS, those affected by HIV/AIDS, and the Gay, Lesbian, Bisexual, Transgender and Two-Spirit community. They support HIV & STI prevention through testing, education and treatment, provide coordinated medical and social supports for those living with and affected by HIV/AIDS, and promote sexual and personal health including harm reduction to those at risk.

₫ኈ ላል∿୮ ላ\ለ•\ሩጐቃ ላ\ለሩጐኌ, ላ•ጋ•CP/Lቲና ላዛ∟ച ላካበኦቴበጋለ, ላ፣ልኦቴበጋናላ, CLዮቲኌ, ላካበጌ ላ፣ሬትካናበጐል ኦኖረኌትራና ላናሬት ላካበስ-ካነጐል ላዛ∟ጔ ላካበጐል ላካበጋናጋ, ላናልልል ላናኔጋትጋ ልፈትቦ-ታኒጎጋፉ ΔЬቲናርኮልቴነን. ΔЬቲጐርኮለትካቦንና ላ\ለቀኒቴነበናበርልራ∟ራህ ህለናሒርኮርል-Lበናበራህ 등 ቴኮዶኒትርኮለትካቦን, Δራጐላናበናርኮኖኒብ Δዾ-\ናርኮኖኒጋቤ, ላትማላል-ላሊላቴዮበ ΔЬቲናርኮየላቴዮበ ላ\ለቀ\ቴነጋል ላ\ለ፦ኌ, ላዛሬ ላናልናቴናበላጐህ ላትማናርል-Lበናበራህ ላናርናፊት-ጋቨበናበርል-Lለትሀዮኌበ.

YELLOWKNIFE

There is on-line resource provided by The Government of Northwest Territories that lists both health and social services at:

http://www.hlthss.gov.nt.ca/english/default.htm

Salvation Army Yellowknife

4925 - 45th Street Yellowknife, NT X1A 2P9 Tel: 867-920-4673

http://www.salvationarmyyt.org/

The Salvation Army provides a number of services including a shelter/drop-in centre, a halfway house, a thrift store and a youth camping program.

Centre for Northern Families

Operated by the Yellowknife Women's Society: P.O. Box 2303

P.U. BOX 2303 5610-50th Avenue

Yellowknife, NT X1A-2P7

Tel: 1-867-873-2566 Fax: 1-867-873-2576 Email: womenyk@theedge.ca

Website: www.cfnf.ca

The Centre for Northern Families provides a full range of family support programming for children, youth and adults, both men and women.

 Δ bላኘርው°ልጐ ውየውጐርጐጋኁፐውራ Δ c-ታትሒው Δ bላጐጋ Δ ላጐኒLC Δ c-ታትሒው Δ ርጐዜውና, Lቴժነጋውና Δ ጐልጐጌ, CL Δ ውና ላግብውና ላካL ላናሒውና.

OTTAWA

AIDS Committee of Ottawa

251 Bank Street, Suite 700 Ottawa, ON K2P 1X3

Tel: 613-238-5014 Fax: 613-238-3425

Email: connect@aco-cso.ca http://www.aco-cso.ca

A resource directory of services is available on their website:

ንያላጋ ታይት የተፈርጋላያ ነትላይ እርላ ነው አርላ ነው አርላን ነር ነው አርላሪት ነው

http://www.aco-cso.ca/resources.htm

AIDS Sexual Health Info Line

Tel: 613-563-2437

Toll Free: 1-800-267-7432

Wabano Centre for Aboriginal Health

299 Montreal Rd. Ottawa, ON K1L 6B8

Tel: 613-748-5999 Programs: 613-748-0657

Family Support: 613-748-7909

Fax: 613-748-9364 http://www.wabano.com

The Wabano Centre is a community based health care centre that provides programs and services for First Nation, Inuit and Metis peoples. The Centre offers anonymous HIV testing, HIV/AIDS health education/promotion, needle exchange and condom distribution, and a no wait list for counseling.

Tungasuvvingat Inuit

Inuit Community Centre 604 Laurier Ave. West Ottawa, ON K1R 6L1

Tel: 613-563-3546 Fax: 613-230-8925

http://www.ontarioinuit.ca/

Tungasuvvingat Inuit (TI) aims at empowering and enhancing the lives of Inuit residing in Ontario. Since 1987, TI has been operating in Ottawa as a community-based counselling and resource centre. TI's services include: addictions and trauma treatment and continuing care, counselling for families, adults, youth and children, diabetes awareness and prevention and other health care, employment skills, and training.

Ͻ°∿υλ'ል∿υς ΔΔΔς Ϟ°∿ης·ΓηΚός-ς:ΠςΠαλάς>ς Ϥ·L ΔΔάγνης
ΛΟλ'Κ΄ς-Γηαλάς-χον'Χι ΔΔΦσ Δας-Φ ά'ΠΟλΧΕ. 1987Γ
ΛΛάς-χος, Ͻ°Φυλ'ል∿υθι άϽΚΕς-Φ>ς ΔΔάλς-Λεδιδής-χος Δ'L
δΟΣΑΓΑ΄διδίξης-χος, Ͻ°Φυλ'άνυθι ΟθσΦυ ΔΕΧΡα΄ΣΟς: λ'σ-ΡΠσ ΔΕ΄ΣΑΓΑ ΔΑ΄ΣΑΓΑ ΔΑ

Some of TI programs are available at:

Ͻ·ʹ·ͿͼͶϲͺͺϒϲϲͺϤʹϒϹͺͺͺϒϲͺϪϽϪʹͼͺϽϘʹϲ

Inuit Family Resource Centre

297 Savard Ave.

Ottawa, ON K1L 7S1

Tel: 613-749-4500 General info: ext 22

Fax: 613-749-8713

Employment Support Program

297 Savard Ave.

Ottawa, ON K1L 7S1 Tel: 613-749-9839

Fax: 613-747-0629

Odawa Native Friendship Centre

12 Stirling Avenue

Ottawa, ON K1Y 1P8 Tel: 613-722-3811

Fax: 613-722-4667 http://www.odawa.on.ca/

The Centre provides cultural activities as well as referrals for counselling.

 $\Delta b \ \Delta c^{5} \ d \ ^{5} \ C^{5} \ d^{5} \ C^{5} \ d^{5} \ C^{5} \$

Ontario Aboriginal HIV/AIDS Strategy

Tel: 613-237-3363 Fax: 613-748-8311

An outreach worker provides outreach services to Aboriginal people in Ottawa which include accompaniment, advocacy, HIV/AIDS education and awareness. The outreach worker is available to do presentations on HIV/AIDS education, prevention and awareness in institutions as well as other organizations.



MONTREAL

Native Friendship Centre of Montreal

2001 St. Laurent Boulevard Montreal, QC H2X 2T3

Tel: 514-499-1854 Fax: 514-499-9436 Email: info@nfcm.org http://www.nfcm.org/

The Centre offers a number of services and programs including 'lkayuqatigiit' HIV/AIDS, and Hep C Outreach. Two outreach workers go directly to the homeless population of Montreal and provide services.

᠘ᠪᢏᡃᢐᢗ᠐ᢞᡭᠰ᠂᠋ᠲᡃ᠘ᡖᠸ᠘ᢣᠲ᠈᠘ᡌ᠊ᢐᢗᢨᡭᡕᠮᡃᠫ᠅᠂ᡎᡫ᠘ᡣ᠘᠆᠘᠘ᡮ᠘ᡔᡅ ᠘ᡄᡃᢑᢪᢩᠵᠣ᠋᠘ᠪᢏᠯᠲᠺᡰᡤᠬ᠋᠂ᡧᠺᠩᡃᡳᡄᢧᡠ᠂ᡧᠺᡊᡱᠣᠴ,᠂ᡎᡫ᠘ᡣᠲᠾᡃᠴᡷᠫᠴᡠ ᠰᠲᡶᠿᡐᠾᡉᢏ.᠘ᠮᡠᠲᠦ᠘ᢠᠬᠲᡖ᠘ᢣᠻᠬᢠᢛᡃᠫ᠅᠘ᡥᠬᡃᡪᠲᠲᡥᡊᠫᠴᡠ᠐ᢣᢥ᠙ᡃᢩᠵᡣᡅ ᠘ᠫ᠘ᠬᠮᡕᢗᠵᡠ᠂ᡎᡫ᠘ᡌᠵᠯᢛᠫ᠘ᡓᢣᡟᠰᡧᢩᠵᡣᡅ.

Native Women's Shelter of Montreal

Tel: 514-933-4688

Toll Free: 1-866-403-4688

Fax: 514-933-5747

Email: nakuset@gmail.com

http://www.nwsm.info/welcome-en.html

The goals of the NWSM are to provide a safe environment where women can begin to rebuild their lives. They offer support and front-line services to Aboriginal women and children to promote their empowerment and independence. The NWSM is the only women's shelter in Montreal that provides services exclusively to Aboriginal and Inuit women and their children.

CLSC Metro

1801, de Maisonneuve Blvd. West Montreal QC H3H 1.19

Tel: 514-934-0354

http://www.clscmetro.gc.ca/en/

The CLSC Métro AIDS Intervention Centre offers specialized HIV/AIDS services for all residents on the island of Montreal. Services include prevention and counselling and support. Anonymous testing is available as well as medical, social and psychological follow-up for people living with HIV or AIDS, and for their family and friends. Their Women's Project offers services that respond to the special needs of women living with HIV.

Ċቈ ላ\ለ~ጐና ΔЬላጐርዖኖል፦ ΔЬላጐጋΔላጐጐንና ላ\ለጐ\⅃ና ላ\ለ⅃՟ͻ L°ጋሊላና የPኖጐርጐሁታናΓውና. ላΔናጋጐርኦናርΔ-LታናΓ፦ ላ¹L Δጏለ፦ሲታህና ላ¹L ΔЬላጐጋΔታህና. ቴЬዖትታዮጐዮጐጋበ፦ ቴЬዖትኣጐርዑላቈቴጐጋበ፦ ላ¹L ኌጐርኮ Сժചበት, Δጏለ፦ሲታህና ቴሁዖትላጐርዖላቈቴጐጋበት ላ\ለጐጐና ላ\ለጐጐጏ Δϲታጐቦጐና ላ¹L ለቴትቈሊታጐቦጐና. ላናቈልና ለ፦ሊላጐ ΔЬላማለΔላቈናንና ላናቈታት ላ\ለጐ\~ጐታ».



St. John's, NFLD

A Government of Newfoundland Consumer Health Information Directory provides sources of health information on support groups, health promotion, preventive medicine, and the symptoms, diagnoses and treatments of diseases, disorders and injuries and is available at:

http://www.healthy.nf.ca/pdf/Introduction.pdf

AIDS Committee of Newfoundland and Labrador

Tommy Sexton Centre 47 Janeway Place St. John's. NL A1A 1R7

Tel: 709-579-8656 Hotline: 1-800-563-1575

Fax: 709-579-0559 Email: info@acnl.net http://www.acnl.net/

The AIDS Committee of Newfoundland and Labrador provides supportive programs and services aimed at preventing HIV/AIDS and supporting persons living with and affected by HIV/AIDS.

ላ\ለ」 $^{\circ}$ የሀገር የነገር ነው የነገ

St. John's Native Friendship Centre

716 Water Street,

St. John's, NL A1E 1C1 Tel: 709-726-5902

Fax: 709-726-3557

http://www.friendshipcentre.nf.net/

Services include referrals and counselling on matters of employment, housing, education, and health. The Shanawdithit Shelter helps those who are homeless or in need of temporary housing.

 Δ bd%CD%% Δ \%ncnda_i>c dL Δ adcadaach Δ %ba Δ i>racasic, Δ cadasic, dL deadhcasic, Δ chadach Δ chthan Δ ch



Notes
TO YOUR THE STATE OF THE STATE



_	
_	
_	
_	
-	

The state of the s
- (V - 74/) e \
/000



www.pauktuutit.ca